

DAIKIN

INVERTER

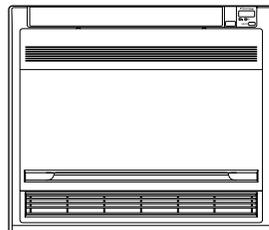
DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

Operation Manual

MODELS

FVXS25FV1B FVXS50FV1B

FVXS35FV1B



English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

INDICE

LEGGERE PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Precauzioni per la sicurezza	2
Nomi delle parti	4
Preparazione prima del funzionamento	7

FUNZIONAMENTO

Funzionamento AUTOMATICO · DEUMIDIFICAZIONE · RAFFREDDAMENTO · RISCALDAMENTO · VENTILAZIONE	10
Regolazione della direzione del flusso dell'aria	12
Funzionamento POTENTE	14
Funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA	15
Funzionamento ECONO	16
Funzionamento del TIMER	17
Funzionamento con TIMER SETTIMANALE ·	19
Nota sui sistemi multipli.....	24

CURA

Cura e pulizia	26
----------------------	----

GUIDA PER I PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

Guida per i problemi di funzionamento	29
---	----

Precauzioni per la sicurezza

- Conservare questo manuale in punti in cui gli operatori possono trovarlo facilmente.
- Prima di avviare l'unità leggere attentamente questo manuale.
- Per ragioni di sicurezza, gli operatori devono leggere attentamente le seguenti avvertenze.
- Il presente manuale suddivide le avvertenze in indicazioni di ATTENZIONE e di AVVERTENZA. Adottare tutte le precauzioni che seguono, poiché esse sono importanti per garantire la sicurezza.

PERICOLO

Se si omette di osservare alla lettera queste istruzioni, l'unità può causare danni materiali, lesioni personali o il decesso.

ATTENZIONE

Se si omette di osservare alla lettera queste istruzioni, l'unità può causare danni materiali lievi o moderati o lesioni personali.

-  Evitare sempre.
-  Effettuare la messa a terra del condizionatore d'aria.
-  Non toccare il condizionatore d'aria (compreso il telecomando) con le mani bagnate.
-  Attenersi alle seguenti istruzioni.
-  Non permettere che il condizionatore d'aria (compreso il telecomando) si bagni.

PERICOLO

- Per evitare incendi, esplosioni o lesioni, non azionare l'unità se nei pressi si rileva la presenza di sostanze pericolose, fra cui gas infiammabili o corrosivi.
 - Un'esposizione prolungata del corpo al flusso d'aria può nuocere alla salute.
 - Non introdurre dita, stecche o altri oggetti nelle aperture di uscita o di ingresso dell'aria. Ciò può causare lesioni in quanto il ventilatore ruota a velocità elevata.
 - Non tentare di riparare, spostare, modificare o reinstallare personalmente il condizionatore d'aria. Gli errori di lavorazione causano scosse elettriche, incendi e così via.
- Per le riparazioni e la reinstallazione, rivolgersi al rivenditore Daikin di fiducia per consigli e informazioni.

- Il refrigerante utilizzato nel condizionatore d'aria è sicuro. Anche se eventuali perdite sono improbabili, qualora in un locale si verificasse, per qualunque ragione, una fuoriuscita di refrigerante, accertarsi che esso non venga a contatto con fiamme, ad esempio di riscaldatori a gas o a cherosene, o con gas di altro tipo.
- Se il condizionatore d'aria non raffredda (riscalda) correttamente, è possibile che vi sia una perdita di refrigerante: rivolgersi al rivenditore di fiducia. Quando si eseguono riparazioni che comportano l'aggiunta di refrigerante, controllare l'oggetto delle riparazioni con il nostro personale di assistenza tecnica.
- Non tentare di installare personalmente il condizionatore d'aria. Gli errori di lavorazione causano perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi. Per l'installazione, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico qualificato.
- Per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni, se si rilevano anomalie quali odore di bruciato arrestare il funzionamento e disattivare l'interruttore di protezione, quindi rivolgersi al rivenditore di fiducia per ulteriori istruzioni.
- A seconda dell'ambiente, occorre installare un interruttore di collegamento a terra. L'assenza di un interruttore di collegamento a terra può essere causa di scosse elettriche o incendio.

- Il condizionatore d'aria deve disporre della messa a terra. Una messa a terra incompleta può dare luogo a scosse elettriche. Non collegare la linea di messa terra a un tubo del gas o dell'acqua, a un parafulmini o a una linea di messa a terra dell'impianto telefonico.

ATTENZIONE

- Per evitare deterioramenti della qualità, non utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, alimenti, piante, animali o opere d'arte.
- Non esporre bambini, piante o animali direttamente al flusso d'aria.
- Non collocare apparecchiature che producono fiamme libere in punti esposti al flusso d'aria proveniente dall'unità oppure sotto all'unità interna. Ciò può causare una combustione incompleta, oppure l'unità può subire deformazioni dovute al calore.

- Non ostruire gli ingressi e le uscite dell'aria. La riduzione del flusso d'aria può causare prestazioni insufficienti o problemi.
- Non stare in piedi o seduti sull'unità esterna. Per evitare lesioni, non collocare alcun oggetto sull'unità e non rimuovere la protezione del ventilatore.
- Non collocare sotto l'unità interna o quella esterna oggetti che devono essere tenuti al riparo dall'umidità. In determinate condizioni, l'umidità presente nell'aria può condensarsi e gocciolare.
- Dopo un periodo prolungato di utilizzo, controllare che il supporto e i raccordi dell'unità non presentino danni.
- Non toccare l'ingresso dell'aria e le alette di alluminio dell'unità esterna. Ciò può causare lesioni.
- L'apparecchio non è stato progettato per essere usato da bambini piccoli o persone non in buona salute salvo che in presenza di un supervisore.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

- Per evitare carenze di ossigeno, se si utilizzano attrezzature dotate di bruciatori contemporaneamente al condizionatore d'aria ventilare il locale in misura sufficiente.
- Prima della pulizia, arrestare il funzionamento, quindi disattivare (off) l'interruttore di protezione o scollegare il cavo di alimentazione.
- Non collegare il condizionatore d'aria a sorgenti di alimentazione diverse da quella specificata. Ciò può causare problemi o incendi.
- Disporre il tubo flessibile di scarico in modo da garantire uno scarico senza ostacoli. Uno scarico incompleto può allagare l'edificio, bagnare gli arredi e così via.
- Non sistemare oggetti nelle immediate vicinanze dell'unità esterna ed evitare che foglie e altri detriti si depositino intorno all'unità.



Le foglie rappresentano un giaciglio per i piccoli animali che potrebbero penetrare all'interno dell'unità. All'interno dell'unità, questi piccoli animali possono essere causa di malfunzionamenti, fumo o incendi se entrano in contatto con le parti elettriche.

- Non azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate.



- Non lavare l'unità interna con una quantità eccessiva di acqua; utilizzare soltanto un panno leggermente umido.
- Non collocare sull'unità recipienti contenenti acqua o oggetti di altro genere. L'acqua può penetrare nell'unità, degradandone l'isolamento elettrico e causando scosse elettriche.



Sito dell'installazione.

- Per installare il condizionatore d'aria nei seguenti tipi di ambiente, consultare al rivenditore.
 - Posti sporchi d'olio o dove si riscontra vapore o fuliggine.
 - Ambienti a tendenza salina, come le zone costiere.
 - Posti dove si può trovare gas di solfuro, come le fonti di calore.
 - Posti in cui la neve potrebbe bloccare l'unità esterna.

Lo scarico dell'unità esterna deve essere convogliato in un posto adatto.

Considerare il fastidio causato ai vicini per il rumore.

- Per l'installazione, scegliere un posto tipo quello descritto sotto.
 - Un posto abbastanza solido da sopportare il peso dell'unità e che non amplifichi il rumore o le vibrazioni del condizionatore in funzione.
 - Un posto dal quale l'aria scaricata dall'unità esterna o il rumore del condizionatore in funzione non disturbino i vicini.

Parte elettrica.

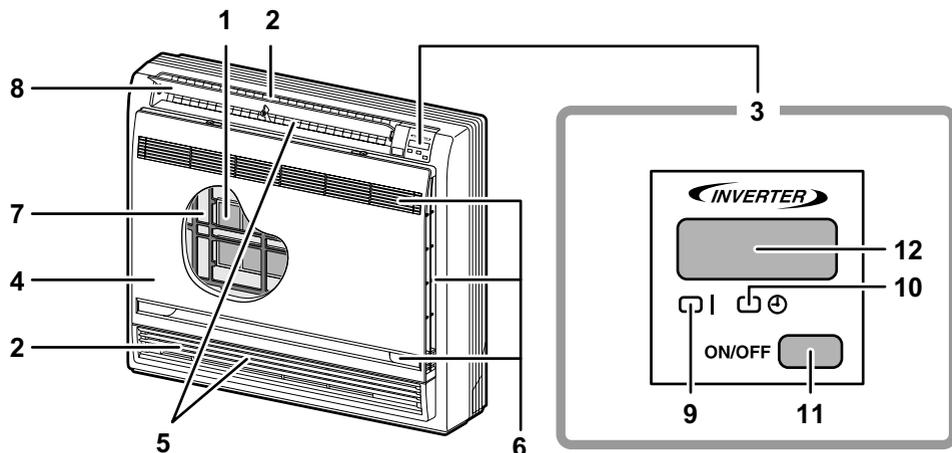
- Per quanto riguarda l'alimentazione elettrica, accertarsi di utilizzare un circuito elettrico separato, riservato esclusivamente al condizionatore d'aria.

Trasferimento del sistema.

- Il trasferimento del condizionatore d'aria richiede conoscenze e capacità specifiche. Se occorre effettuare un trasferimento per un trasloco o una ristrutturazione, rivolgersi al rivenditore.

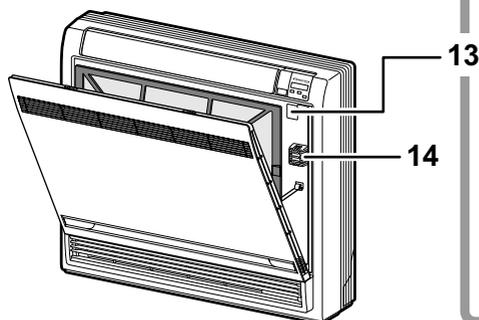
Nomi delle parti

■ Unità interna



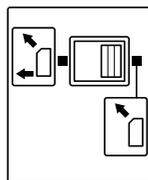
■ Apertura del pannello anteriore

Come aprire il pannello anteriore: (pagina 26.)



Selettore dell'uscita dell'aria

-  Questa impostazione soffia l'aria soltanto attraverso l'uscita superiore.
-  Questa impostazione seleziona automaticamente una configurazione del soffio in funzione della modalità e delle condizioni.
- Impostazione consigliata. 
-  L'unità viene spedita dalla fabbrica con questa impostazione.

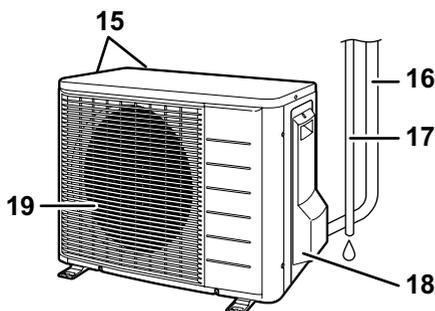


PERICOLO

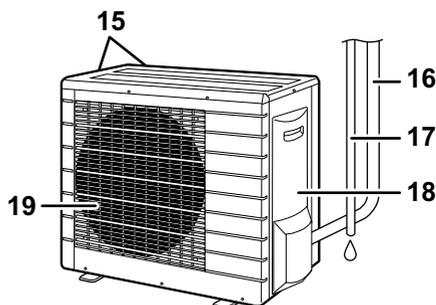
Prima di aprire il pannello anteriore, arrestare il funzionamento e portare l'interruttore di protezione su SPEGNIMENTO. Lasciando attiva l'alimentazione il ventilatore presente all'interno può ruotare, causando lesioni.

■ Unità esterna

Classe 25/35



Classe 50



■ Unità interna

1. Filtro depuratore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio:

- Questi filtri sono fissati all'interno dei filtri dell'aria.

2. Uscita dell'aria

3. Display

4. Pannello anteriore

5. Feritoie di ventilazione (alette verticali): (pagina 12.)

- Le feritoie di ventilazione si trovano all'interno dell'uscita dell'aria.

6. Ingresso dell'aria

7. Filtro dell'aria

8. Deflettore (Gruppo alette orizzontali): (pagina 12.)

9. Spia di funzionamento (verde)

10. Spia TIMER (giallo): (pagina 17.)

11. Interruttore ACCENSIONE/SPEGNIMENTO dell'unità interna:

- Premere una volta questo interruttore per avviare il funzionamento. Premere di nuovo una volta per arrestarlo.

- La modalità di funzionamento fa riferimento alla tabella che segue.

Modello	Modalità	Impostazione temperatura	Portata del flusso dell'aria
SOLO RAFFREDDAMENTO	RAFFREDDAMENTO	22°C	AUTO
POMPA DI CALORE	AUTO	25°C	AUTO

- Questo interruttore è utile in caso di smarrimento del telecomando.

12. Ricevitore dei segnali:

- Riceve segnali dal telecomando.
- Quando riceve un segnale, l'unità emette un segnale acustico breve.
 - Avvio del funzionamentodue segnali acustici
 - Modifica delle impostazioni.....un segnale acustico
 - Arresto del funzionamento.....segnale acustico lungo

13. Selettore dell'uscita dell'aria: (pagina 13.)

14. Sensore della temperatura d'ambiente:

- Rileva la temperatura dell'aria attorno all'unità.

■ Unità esterna

15. Ingresso dell'aria: (Posteriore e laterale)

16. Tubo del refrigerante e cavo di collegamento tra le unità

17. Tubo flessibile di scarico

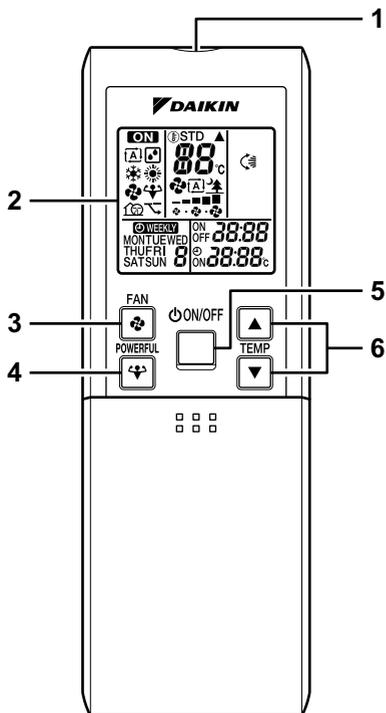
18. Morsetto di terra:

- Si trova all'interno di questo coperchio.

19. Uscita dell'aria

In alcuni modelli, l'aspetto dell'unità esterna è diverso.

■ Telecomando

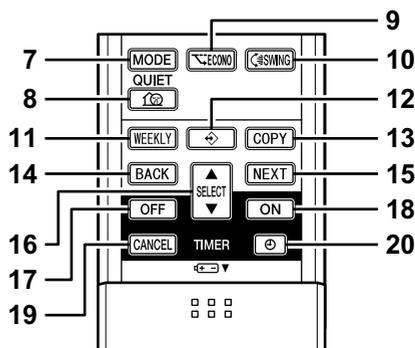


<ARC452A1>

- 1. Trasmettitore dei segnali:**
 - Invia segnali all'unità interna.
- 2. Display:**
 - Visualizza le impostazioni. (In questa immagine, ciascuna sezione viene mostrata con tutte le indicazioni ACCENSIONE come spiegazione.)
- 3. Touche de réglage du VENTILAZIONE:**
 - Elle sélectionne le réglage du débit d'air.
- 4. Tasto POTENTE:**
 - funzionamento POTENTE (pagina 14.)
- 5. Tasto di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO:**
 - Per avviare il funzionamento, premere una volta questo tasto.
 - Premerlo nuovamente per arrestare il funzionamento.
- 6. Tasti di regolazione della TEMPERATURA:**
 - Ciò cambia l'impostazione della temperatura.
- 7. Tasto selettore della MODALITÀ:**
 - Elle sélectionne le mode de fonctionnement. (AUTOMATICO/DEUMIDIFICAZIONE/RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO/VENTILAZIONE) (pagina 10.)
- 8. Tasto SILENZIOSO:**
 - funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA (pagina 15.)



<Aprire il coperchio>

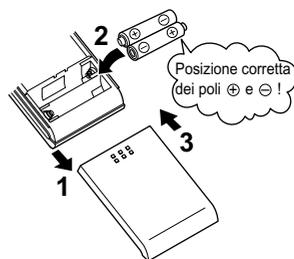


- 9. Tasto ECONO:**
 - Funzionamento ECONO (pagina 16.)
- 10. Tasto OSCILLAZIONE:**
 - Regolazione della direzione del flusso dell'aria. (pagina 12.)
- 11. Tasto SETTIMANALE:**
 - Funzionamento con TIMER SETTIMANALE (pagina 19.)
- 12. Tasto PROGRAMMA:**
 - Funzionamento con TIMER SETTIMANALE (pagina 19.)
- 13. Tasto COPIA:**
 - Funzionamento con TIMER SETTIMANALE (pagina 19.)
- 14. Tasto INDIETRO:**
 - Funzionamento con TIMER SETTIMANALE (pagina 19.)
- 15. Tasto AVANTI:**
 - Funzionamento con TIMER SETTIMANALE (pagina 19.)
- 16. Tasto SELEZIONE:**
 - Per cambiare l'impostazione del timer. (pagina 17.)
- 17. Touche ARRET PAR MINUTERIE:** (pagina 17.)
- 18. Touche MISE EN MARCHÉ PAR MINUTERIE:** (pagina 18.)
- 19. Touche de réglage de la MINUTERIE:**
 - Elle permet de modifier l'heure. (pagina 17, 18.)
 - Non possibile il funzionamento con TIMER SETTIMANALE.
- 20. Touche HORLOGE:** (pagina 8.)

Preparazione prima del funzionamento

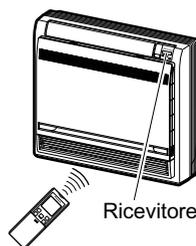
■ Inserimento delle batterie

1. Far scorrere il pannello frontale in modo da distaccarlo.
2. Inserire 2 batterie a secco (LR03·AAA).
3. Rimettere a posto lo sportellino posteriore.



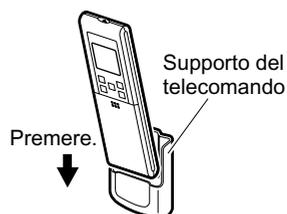
■ Azionamento del telecomando

- Per usare il telecomando puntare il trasmettitore verso l'unità interna. Se c'è qualcosa tra l'unità e il telecomando che blocca il segnale, come una tenda, l'unità non si metterà in funzione.
- Non lasciar cadere il telecomando e non bagnarlo mai.
- La distanza massima per la comunicazione con l'unità è di circa 7m.



■ Per fissare il supporto per il telecomando al muro

1. Scegliere un posto dal quale i segnali possano raggiungere l'unità.
2. Fissare il supporto a un muro, un pilastro o un sito simile con le viti a forniture locali.
3. Inserire il telecomando nel supporto per il telecomando.



- Per rimuoverlo, tirarlo verso l'alto.

ATTENZIONE

■ Circa le pile

- Quando è necessario cambiare le batterie, scegliere batterie dello stesso tipo e sostituire contemporaneamente tutt'e due le batterie vecchie.
- Se si prevede di non utilizzare il sistema per molto tempo, rimuovere le batterie.
- Si consiglia di sostituire le batterie una volta all'anno; se il display del telecomando inizia ad affievolirsi o la ricezione peggiora, sostituire le batterie con batterie alcaline nuove. Usate in alternativa, le batterie al manganese avrebbero una durata inferiore.
- Le batterie fornite in dotazione sono designate solo per l'utilizzo iniziale del sistema. La durata operativa utile delle batterie potrebbe diminuire in funzione della data di fabbricazione del condizionatore d'aria.

■ Indicazioni relative al telecomando

- Non esporre mai il telecomando alla luce diretta del sole.
- La polvere sul trasmettitore di segnale o sul ricevitore ne riduce la sensibilità. Togliere la polvere con un panno morbido.
- La comunicazione di segnali può anche essere impedita se nella stessa stanza è presente una lampada fluorescente del tipo ad accensione elettronica (come una lampada ad invertitore). In questo caso, consultare il rivenditore.
- Se accade che i segnali del telecomando mettono in funzione un'altra macchina, spostare questa applicazione in qualche altro posto oppure consultare il rivenditore.

Preparazione prima del funzionamento

■ Impostazione dell'orologio

1. Premere il “tasto OROLOGIO”.

Viene visualizzato **0:00**.

MON e  lampeggiano.

2. Premere il “tasto SELEZIONE” per impostare il corrente giorno della settimana.

3. Premere il “tasto OROLOGIO”.

 lampeggia.

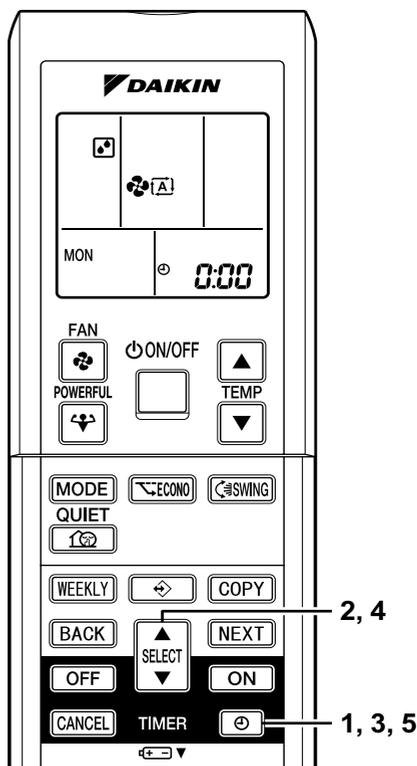
4. Per impostare l'orologio sull'ora corrente, premere il “tasto SELEZIONE”.

Tenendo premuto il tasto “▲” o “▼” cambia rapidamente in avanti o all'indietro, l'orario indicato.

5. Premere il “tasto OROLOGIO”.

Per regolare l'orologio interno dell'unità interna, bisogna premere i tasti del telecomando tenendolo puntato verso la stessa unità interna.

 lampeggia.



NOTA

- Se l'orologio all'interno dell'unità interna non è regolato sull'ora esatta, il TIMER SETTIMANALE non funzionerà esattamente agli orari stabiliti.

■ Attivazione dell'interruttore generale

- Impostando su ON l'interruttore di protezione il deflettore si chiude. (Questa è una procedura normale.)

NOTA

■ Consigli per il risparmio di energia elettrica

- Non raffreddare (riscaldare) troppo l'ambiente. Mantenendo la temperatura a un livello moderato si risparmia energia.
- Coprire le finestre con scuri o tende. Ostacolando l'ingresso di luce e aria dall'esterno si aumenta il rendimento di raffreddamento (riscaldamento).
- L'intasamento dei filtri dell'aria provoca un funzionamento inefficiente e uno spreco di energia. Pulirli circa una volta ogni due settimane.

Regolazione della temperatura consigliata

Per il raffreddamento: 26°C – 28°C
Per il riscaldamento: 20°C – 24°C

■ Si prega di notare

- I condizionatori d'aria consumano sempre 15-35 watt di elettricità anche quando non sono in funzione.
- Se si intende non utilizzare il condizionatore d'aria per un lungo periodo, ad esempio in primavera o in autunno, portare l'interruttore generale su DISATTIVATO.
- Usare il condizionatore d'aria nelle seguenti condizioni.

Modalità	Condizioni di funzionamento	Se il funzionamento continua a lungo al di fuori di questo campo di variazione:
RAFFREDDAMENTO	Temperatura esterna:(2MK(X)S40/50) 10 a 46°C (2MK(X)S52) –10 a 46°C (3/4/5MK(X)S) –10 a 46°C (RK(X)S) –10 a 46°C Temperatura interna: da 18° a 32°C Umidità interna: 80% massima.	<ul style="list-style-type: none"> • E' possibile che un dispositivo di sicurezza si attivi e interrompa il funzionamento. (In sistemi multipli, può entrare in funzione per fermare il funzionamento della sola unità esterna.) • Nell'unità interna si può formare della condensa causa di gocciolamento.
RISCALDAMENTO	Temperatura esterna:(2MXS40) –10 a 24°C (2MXS50/52) –15 a 24°C (3/4/5MXS) –15 a 24°C (RXS) –15 a 24°C Temperatura interna: da 10° a 30°C	<ul style="list-style-type: none"> • E' possibile che un dispositivo di sicurezza si attivi e interrompa il funzionamento.
DEUMIDIFICAZIONE	Temperatura esterna:(2MK(X)S40/50) 10 a 46°C (2MK(X)S52) –10 a 46°C (3/4/5MK(X)S) –10 a 46°C (RK(X)S) –10 a 46°C Temperatura interna: da 18° a 32°C Umidità interna: 80% massima.	<ul style="list-style-type: none"> • E' possibile che un dispositivo di sicurezza si attivi e interrompa il funzionamento. • Nell'unità interna si può formare della condensa causa di gocciolamento.

- Il funzionamento al di fuori di questo campo di variazione di umidità o di temperatura può provocare la disattivazione del sistema da parte di un dispositivo di sicurezza.

Funzionamento AUTOMATICO · DEUMIDIFICAZIONE · RAFFREDDAMENTO · RISCALDAMENTO · VENTILAZIONE

Il condizionatore d'aria funziona nella modalità selezionata dall'utente.
Dalla volta successiva, il condizionatore funziona nella stessa modalità.

■ Avvio del funzionamento

1. Premere il “selettore MODALITÀ” e selezionare una modalità di funzionamento.

- A ogni pressione del tasto le impostazioni della modalità avanzano in sequenza.

☐A: AUTOMATICO

☐D: DEUMIDIFICAZIONE

☐S: RAFFREDDAMENTO

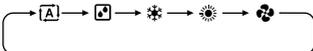
☐R: RISCALDAMENTO

☐V: VENTILAZIONE

Modello Solo
raffreddamento

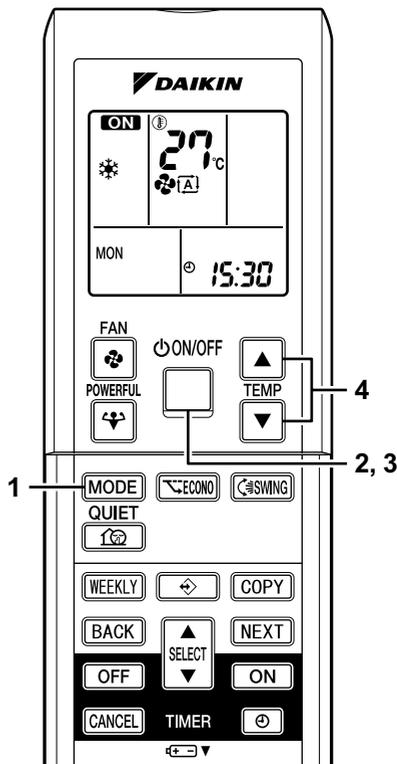


Modello a
pompa di calore



2. Premere il “tasto ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO”.

- La spia FUNZIONAMENTO si accende.



■ Arresto del funzionamento

3. Premere nuovamente il “tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO”.

- La spia FUNZIONAMENTO si spegne.

■ Per cambiare l'impostazione della temperatura

4. Premere il “tasto di regolazione TEMPERATURA”.

Modalità DEUMIDIFICAZIONE o VENTILAZIONE	Modalità AUTOMATICO o RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO
L'impostazione della temperatura non può essere regolato.	Per aumentare la temperatura premere “▲” e per abbassarla premere “▼”.
	Regolare alla temperatura desiderata.

■ Per cambiare l'impostazione della portata del flusso d'aria

5. Premere il “tasto di impostazione VENTILAZIONE”.

Modalità DEUMIDIFICAZIONE	Modalità AUTOMATICO o RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO o VENTILAZIONE
L'impostazione della portata del flusso d'aria non può essere variata.	Sono disponibili cinque livelli di impostazione della portata del flusso d'aria da “  ” a “  ” più “  ” “  ”.

- Funzionamento a basso regime dell'unità interna

Quando si imposta su “” il flusso d'aria, il rumore prodotto dall'unità interna si riduce. Utilizzare questa impostazione per ridurre il rumore.

Quando si imposta la potenza del flusso d'aria su un valore ridotto, la capacità dell'unità può diminuire.

NOTA

■ Nota sul funzionamento di RISCALDAMENTO

- Siccome il condizionatore d'aria riscalda l'ambiente prendendo il calore dall'aria esterna e portandola dentro, la capacità di riscaldare diventa più piccola con temperature esterne più basse. Se l'effetto del riscaldamento non è sufficiente, si consiglia di usare un'altra apparecchiatura da riscaldamento assieme al condizionatore d'aria.
- Il sistema a pompa di calore riscalda l'ambiente facendo circolare aria calda per tutto l'ambiente. Dopo l'avvio del funzionamento di riscaldamento, ci vuole un po' di tempo affinché l'ambiente si riscaldi.
- Durante il funzionamento di riscaldamento, sull'unità esterna possono crearsi depositi di ghiaccio che abbassano la capacità di riscaldamento. In questo caso, il sistema passa al funzionamento con sbrinamento per eliminare il ghiaccio.
- Durante il funzionamento con sbrinamento, l'aria calda non esce dall'unità interna.

■ Nota sul funzionamento di RAFFREDDAMENTO

- Questo condizionatore d'aria raffredda il locale perché soffia l'aria calda fuori di esso e pertanto, se la temperatura esterna è alta, il rendimento si abbassa.

■ Nota sul funzionamento di DEUMIDIFICAZIONE

- Il chip del computer opera per ridurre l'umidità del locale mantenendo il più possibile la temperatura. Esso controlla automaticamente la temperatura e la potenza del ventilatore: la regolazione manuale di tali funzioni non è pertanto disponibile.

■ Nota sul funzionamento in modalità AUTOMATICO

- Nella modalità AUTOMATICO, il sistema seleziona la modalità di funzionamento appropriata (RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO) in base alla temperatura del locale all'avvio.
- Il sistema seleziona di nuovo automaticamente l'impostazione a intervalli regolari per portare la temperatura dell'ambiente al livello impostazione-utente.
- Se non si desidera il funzionamento AUTOMATICO, è possibile selezionare manualmente la modalità di funzionamento e le impostazioni desiderate.

■ Nota sull'impostazione della portata del flusso d'aria

- Per valori inferiori della portata del flusso d'aria, anche l'effetto di raffreddamento (riscaldamento) si riduce.

Regolazione della direzione del flusso dell'aria

E' possibile regolare la direzione del flusso dell'aria per maggior comfort.

■ Regolazione dell'aletta orizzontale (deflettore)

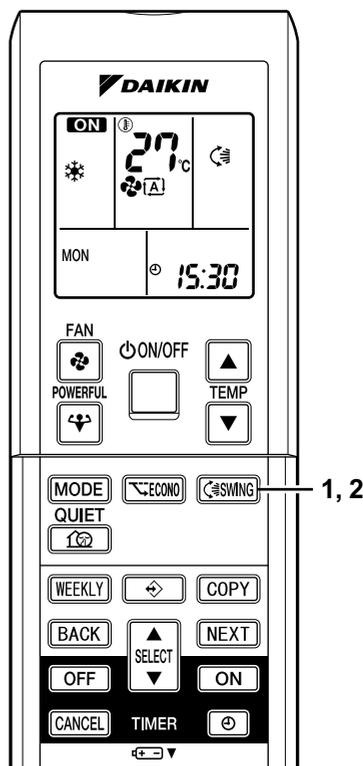
1. Premere il

“tasto OSCILLAZIONE ”.

- Sul display LCD compare “” e i deflettori iniziano ad oscillare.

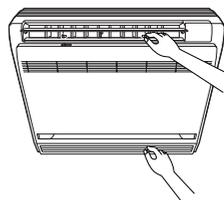
2. Quando i deflettori hanno raggiunto la posizione desiderata, premere nuovamente il “tasto OSCILLAZIONE ”.

- Il movimento dei deflettori cessa.
- “” scompare dal display LCD.



■ Regolazione delle alette verticali (feritoie di ventilazione)

Afferrare la manopola e spostare la feritoia di ventilazione. (La manopola si trova sulle alette del lato sinistro e di quello destro.)

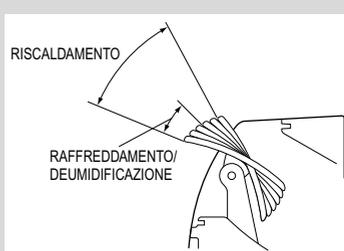


Note sull'angolazione dei deflettori e delle feritoie di ventilazione

- A meno che non si selezioni “OSCILLAZIONE”, per ottenere prestazioni ottimali il deflettore deve essere impostato in direzione quasi orizzontale nella modalità RISCALDAMENTO e verso l'alto nelle modalità RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE.

■ ATTENZIONE

- Quando si regola il deflettore manualmente, spegnere l'unità; per riattivarla, utilizzare il telecomando.
- Prestare attenzione durante la regolazione delle feritoie di ventilazione. All'interno dell'uscita dell'aria è presente un ventilatore che ruota a velocità elevata.

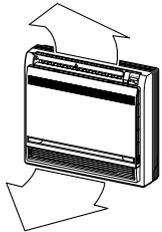


■ Scelta del flusso d'aria

- Scegliere il flusso d'aria in base alle proprie esigenze.

Quando si imposta il selettore del flusso d'aria su .

- Il condizionatore d'aria seleziona automaticamente la configurazione del soffio appropriata in funzione della modalità di funzionamento/della situazione.

Modalità di funzionamento	Situazione	Configurazione del soffio
Modalità RAFFREDDAMENTO	<ul style="list-style-type: none"> • Quando il raffreddamento del locale è completato o è trascorsa un'ora dall'attivazione del condizionatore d'aria. 	<ul style="list-style-type: none"> • Per evitare che investa direttamente le persone, l'aria viene soffiata attraverso l'uscita superiore in modo da uniformare la temperatura del locale.
	<ul style="list-style-type: none"> • All'avvio del funzionamento o negli altri casi in cui il raffreddamento del locale non è completato. 	 <ul style="list-style-type: none"> • L'aria viene soffiata attraverso le uscite superiore e inferiore per un raffreddamento rapido nella modalità RAFFREDDAMENTO e, nella modalità RISCALDAMENTO, per diffondere rapidamente l'aria calda nel locale.
Modalità RISCALDAMENTO	<ul style="list-style-type: none"> • Salvo nei momenti indicati di seguito. (Ore normali.) 	
	<ul style="list-style-type: none"> • All'avvio o quando la temperatura dell'aria è bassa. 	

- Nella modalità di deumidificazione, l'aria viene soffiata attraverso l'uscita superiore per evitare che investa direttamente le persone.

Quando si imposta il selettore dell'uscita dell'aria su .

- A prescindere dalla modalità di funzionamento o dalla situazione, il getto d'aria fuoriesce dall'uscita superiore.
- Utilizzare questo selettore quando si desidera che l'aria non fuoriesca dall'uscita inferiore. (Di notte e così via.)

ATTENZIONE

- Non tentare di regolare manualmente il deflettore.
- Effettuando la regolazione manualmente, è possibile che il meccanismo non funzioni nel modo corretto o che la condensa goccioli dalle uscite dell'aria.

Funzionamento POTENTE

Il funzionamento POTENTE porta rapidamente al massimo l'effetto di raffreddamento (riscaldamento) in qualunque modalità di funzionamento. Si ottiene così la capacità massima.

■ Avvio del funzionamento POTENTE

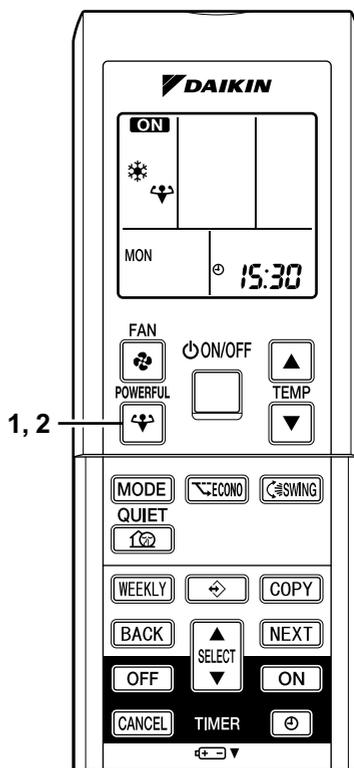
1. Premere il “tasto POTENTE”.

- Il funzionamento POTENTE dura 20 minuti. Quindi il sistema torna a funzionare con le impostazioni precedenti all'entrata in funzione del funzionamento POTENTE.
- Durante il funzionamento POTENTE, alcune funzioni non sono disponibili.
- Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato “❄”.

■ Per cancellare il funzionamento POTENTE

2. Premere nuovamente il “tasto POTENTE”.

- “❄” scompare dal display LCD.



NOTA

■ Note sul funzionamento POTENTE

- Non è possibile utilizzare il funzionamento POTENTE insieme al funzionamento ECONO o SILENZIOSO. Viene concessa priorità alla funzione il cui tasto è premuto per ultimo.
- È possibile impostare il funzionamento POTENTE solo quando l'unità è in funzione. Se si preme il tasto di arresto del funzionamento, le impostazioni vengono annullate e l'“❄” scompare dal display LCD.
- **Nelle modalità RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO**
Per aumentare al massimo l'effetto di raffreddamento (riscaldamento), occorre aumentare la capacità dell'unità esterna e portare al massimo l'impostazione della portata del flusso d'aria. Le impostazioni della temperatura e della portata del flusso d'aria non possono essere variate.
- **Nella modalità DEUMIDIFICAZIONE**
La regolazione della temperatura viene abbassata di 2,5°C e la portata del flusso dell'aria viene leggermente aumentata.
- **Nella modalità VENTILAZIONE**
La portata del flusso dell'aria viene fissata sulla massima regolazione.
- **In caso di impiego dell'impostazione a locale prioritario**
Si veda la “Nota sui sistemi multipli” (pagina 24.)

Funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA

Il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA ne riduce il livello di rumore variando la frequenza e la velocità del ventilatore dell'unità esterna.

■ Per avviare il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA

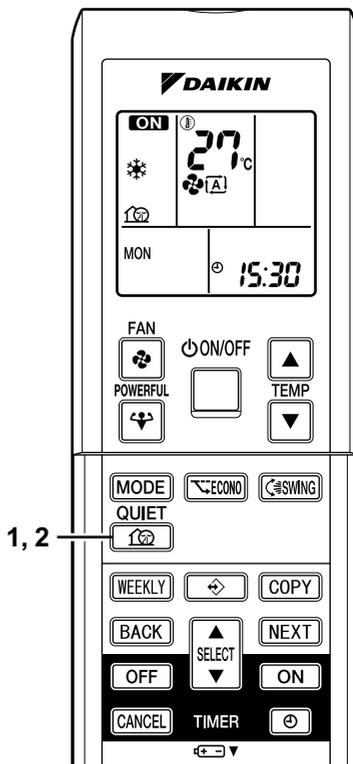
1. Premere il “tasto SILENZIOSO”.

- Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato “”.

■ Per annullare il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA

2. Premere di nuovo il “tasto SILENZIOSO”.

- “” scompare dal display LCD.



NOTA

■ Nota sul funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA

- Se si utilizza un sistema multiplo, questa funzione è operativa soltanto se si imposta il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA su tutte le unità interne attivate.
Se si utilizza l'impostazione a locale prioritario, tuttavia, si veda la "Nota sui sistemi multipli". (pagina 24.)
- Questa funzione è disponibile nelle modalità RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO e AUTOMATICO. (Essa non è disponibile nelle modalità VENTILAZIONE e DEUMIDIFICAZIONE.)
- Non è possibile utilizzare allo stesso tempo il funzionamento in modalità POTENTE e il funzionamento SILENZIOSO dell'UNITÀ ESTERNA.
Viene concessa priorità alla funzione il cui tasto è premuto per ultimo.
- Se si arresta il funzionamento mediante il telecomando o l'interruttore ACCENSIONE/SPEGNIMENTO dell'unità principale durante il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA, sul display del telecomando rimane visualizzata l'indicazione “”.

Funzionamento ECONO

Il funzionamento ECONO abilita il risparmio energetico abbassando il valore del consumo massimo di energia elettrica.

■ Avvio del funzionamento ECONO

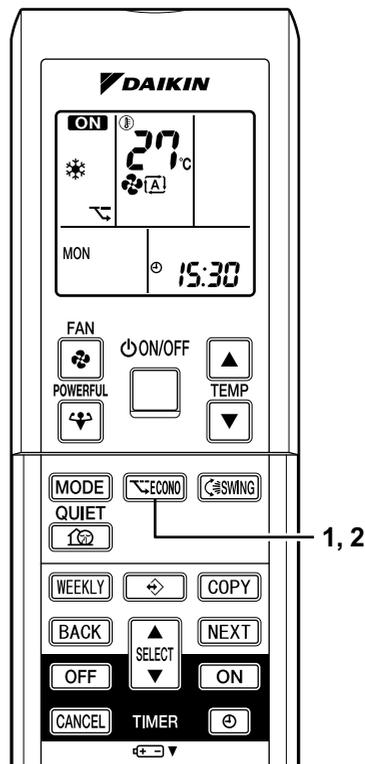
1. Premere il “tasto ECONO”.

- Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato “”.

■ Annullamento del funzionamento ECONO

2. Premere nuovamente il “tasto ECONO”.

- “” scompare dal display LCD.



NOTA

- È possibile impostare il funzionamento ECONO solo quando l'unità è in funzione. Se si preme il tasto di arresto del funzionamento, le impostazioni vengono annullate e l' " " scompare dal display LCD.
- Il funzionamento ECONO abilita diverse operazioni limitando il consumo di energia elettrica dell'unità esterna (frequenza operativa).
- Il funzionamento ECONO è operativo nelle modalità AUTOMATICO, RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE e RISCALDAMENTO.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il funzionamento POTENTE e quello ECONO.
Viene concessa priorità alla funzione il cui tasto è premuto per ultimo.
- Se il livello di consumo energetico è già basso, con il funzionamento ECONO non sarà ridotto ulteriormente.

Funzionamento del TIMER

Le funzioni del timer sono utili per l'accensione o lo spegnimento automatico del condizionatore d'aria di notte o al mattino. E' inoltre possibile usare SPEGNIMENTO CON IL TIMER e ACCENSIONE CON IL TIMER in combinazione.

■ Uso dello SPEGNIMENTO CON IL TIMER

- Controllare che l'orologio indichi l'ora esatta. Se così non è, regolare l'orologio sull'ora esatta. (pagina 8.)

1. Premere il “tasto SPEGNIMENTO CON IL TIMER”.

Viene visualizzato **0:00**.

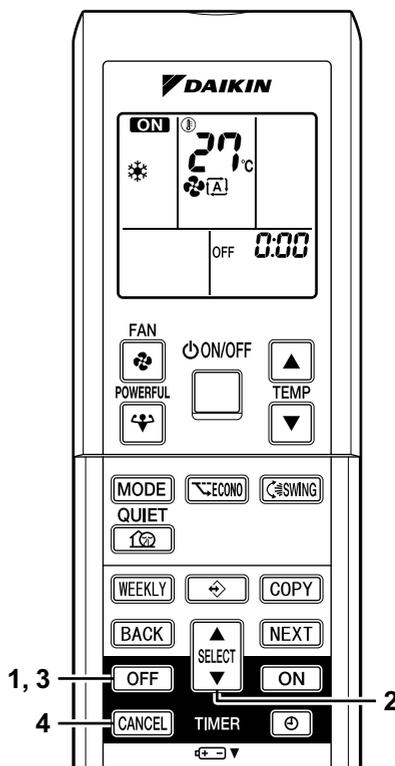
OFF lampeggia.

2. Premere il “tasto SELEZIONE” fino a raggiungere l'impostazione dell'ora desiderata.

- Ad ogni pressione dell'uno o dell'altro tasto l'impostazione dell'ora aumenta o diminuisce di 10 minuti. Tenendo premuto l'uno o l'altro tasto si cambia rapidamente l'impostazione.

3. Premere nuovamente il “tasto SPEGNIMENTO CON IL TIMER”.

- La spia TIMER si accende.



■ Annullamento dello SPEGNIMENTO CON IL TIMER

4. Premere il “tasto ANNULLA”.

- La spia TIMER si spegne.

NOTA

- Quando il TIMER è impostato, l'ora attuale non viene visualizzata.
- Una volta impostato ACCENSIONE, SPEGNIMENTO CON IL TIMER, l'impostazione dell'ora viene tenuta in memoria. (Quando le pile del telecomando vengono sostituite la memoria viene cancellata.)
- Quando si aziona l'unità mediante il Timer di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, la durata del funzionamento può risultare leggermente diversa da quella impostata dall'utente (di 10 minuti circa come massimo).

■ MODALITÀ NOTTURNA

Quando si imposta lo SPEGNIMENTO CON IL TIMER, il condizionatore d'aria regola automaticamente l'impostazione della temperatura (aumentandola di 0,5°C in RAFFREDDAMENTO e riducendola di 2,0°C in RISCALDAMENTO) per evitare un raffreddamento (riscaldamento) eccessivo, assicurando sonni confortevoli.

Funzionamento del TIMER

■ Uso dell'ACCENSIONE CON IL TIMER

- Controllare che l'orologio indichi l'ora esatta. Se così non è, regolare l'orologio sull'ora esatta. (pagina 8.)

1. Premere il “tasto ACCENSIONE CON IL TIMER”.

Viene visualizzato **6:00**.

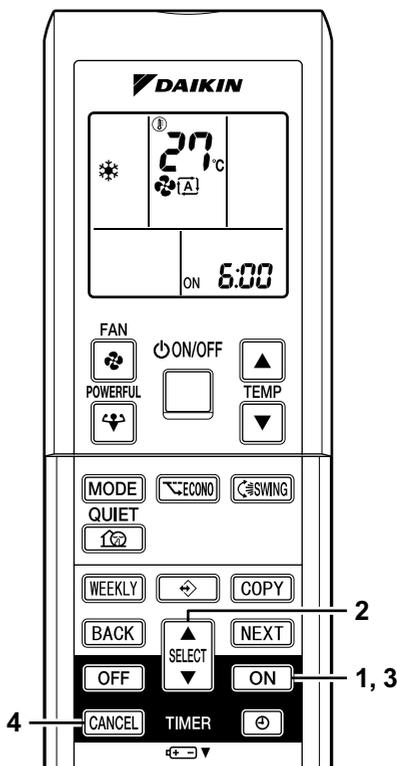
ON lampeggia.

2. Premere il “tasto SELEZIONE” fino a raggiungere l'impostazione dell'ora desiderata.

- Ad ogni pressione dell'uno o dell'altro tasto l'impostazione dell'ora aumenta o diminuisce di 10 minuti. Tenendo premuto o l'uno o dell'altro tasto si cambia rapidamente l'impostazione.

3. Premere nuovamente il “tasto ACCENSIONE CON IL TIMER”.

- La spia TIMER si accende.



■ Annullamento dell'ACCENSIONE CON IL TIMER

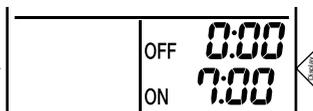
4. Premere il “tasto ANNULLA”.

- La spia TIMER si spegne.

■ Abbinamento di ACCENSIONE CON IL TIMER e SPEGNIMENTO CON IL TIMER

- Un'impostazione di esempio per la combinazione di due timer viene mostrata qui in basso.

(Esempio)
Ora attuale: 11:00 p.m. (23:00)
(Funzionamento dell'unità)
SPEGNIMENTO CON IL TIMER alle 0:00 a.m. (00:00)
ACCENSIONE CON IL TIMER alle 7:00 a.m. (07:00)) Combinati



ATTENZIONE

■ Nei casi seguenti, impostare di nuovo il timer.

- Quando l'interruttore generale è stato portato su SPEGNIMENTO.
- Dopo un'interruzione di energia elettrica.
- Dopo la sostituzione delle pile del telecomando.

Funzionamento con TIMER SETTIMANALE

È possibile memorizzare fino a 4 impostazioni di timer per ogni giorno della settimana.

■ Per usare il funzionamento con TIMER SETTIMANALE

- Accertarsi che l'ora e il giorno della settimana siano impostati. Se non è così, impostare l'ora e il giorno della settimana. (pagina 8.)
- La procedura sotto descrive una programmazione fatta il lunedì per il martedì alle 6:00 am / 27°C.

1. Premere il “tasto ”.

- Il numero di programmazione e il giorno della settimana vengono visualizzati.
- Sono possibili da 1 a 4 impostazioni giornaliere.



2. Premere il “tasto SELEZIONE” per selezionare il numero di programmazione e il giorno della settimana desiderato.

- Premere il “tasto SELEZIONE” per cambiare numero di programmazione e giorno della settimana.



3. Premere il “tasto AVANTI”.

- Il giorno della settimana viene impostato.
- “ WEEKLY” e “ON” lampeggiano.



4. Premere il “tasto SELEZIONE” per selezionare la modalità desiderata.

- “ WEEKLY” e “ON” o “OFF” lampeggiano.



- Per procedere alla programmazione successiva, selezionare “nessuna impostazione”.

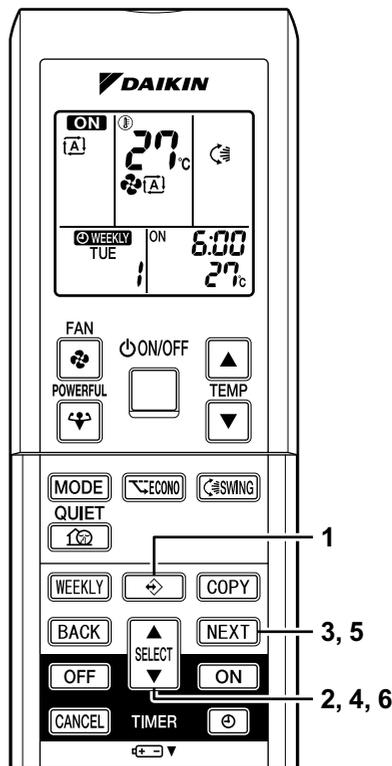
5. Premere il “tasto AVANTI”.

- Viene impostata la modalità settimanale.
- “ WEEKLY” e “6:00” lampeggiano.



6. Premere il “tasto SELEZIONE” per selezionare l'orario desiderato.

- L'orario può essere impostato a scelta tra le 0:00 e le 23:50, con intervalli di 10 minuti.
- Premere il “tasto INDIETRO” per ritornare in impostazione di modalità.



Funzionamento con TIMER SETTIMANALE

7. Premere il “tasto AVANTI”.

- L'orario viene impostato.
- “WEEKLY” e la temperatura lampeggiano.



8. Premere il “tasto SELEZIONE” per selezionare la temperatura desiderata.

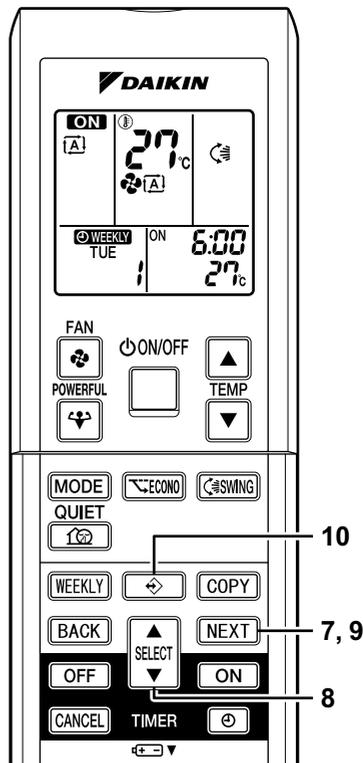
- La temperatura può essere impostata tra 10°C e 32°C.
- Per ritornare all'impostazione dell'orario, premere il “tasto INDIETRO”.
- La temperatura impostata viene visualizzata solo quando la modalità d'impostazione è attivata.

9. Premere il “tasto AVANTI”.

- La temperatura viene impostata.
- La temperatura viene impostata e passare alla successiva impostazione di programmazione.
- Eseguire le impostazioni sotto usando le stesse procedure.

10. Premere il “tasto [↔]” per completare l'impostazione.

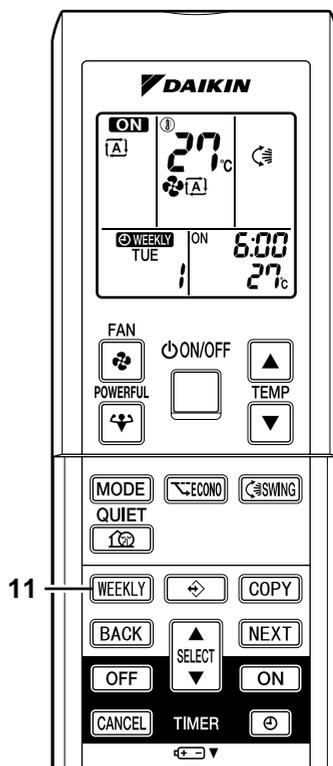
- Puntare il telecomando verso il condizionatore d'aria e premere i tasti per comandare. Dal condizionatore d'aria si sente un bip e la spia di funzionamento lampeggia.



■ Per cancellare il funzionamento con **TIMER SETTIMANALE**

11. Premere il “tasto SETTIMANALE” per disattivare il funzionamento SETTIMANALE.

- “**WEEKLY**” scompare dal display.
- La spia **TIMER** si spegne.
- Premere il “tasto SETTIMANALE” per riattivare il funzionamento con **TIMER SETTIMANALE**.



NOTA

■ **TIMER SETTIMANALE**

- Non dimenticare di regolare prima l'ora esatta sul telecomando.
- Il giorno della settimana, l'orario e ACCENSIONE/SPEGNIMENTO possono essere impostati con il **TIMER SETTIMANALE**. Per ACCENSIONE CON **TIMER**, impostazioni diverse da quelle sopra vengono eseguite come impostazioni da telecomando al momento del funzionamento desiderato.
- Il “tasto SETTIMANALE” serve ad attivare e disattivare la programmazione.
- Per impostare il **TIMER SETTIMANALE**, premere il “tasto ” ed eseguire una programmazione seguendo le procedure.
- Solo l'orario e la temperatura impostati usando il timer settimanale vengono trasmesse usando il “tasto ”. Impostare il timer settimanale solo avendo impostato la modalità di funzionamento, la potenza e la direzione della ventilazione prima dell'orario.
- Con il **TIMER SETTIMANALE** si possono programmare fino a 4 impostazioni giornaliere e fino a 28 impostazioni settimanali. Se una programmazione disattivata usando il “tasto SETTIMANALE” venisse attivata di nuovo, verrebbe utilizzata l'ultima programmazione eseguita.
- Raffreddamento: L'unità funziona a 18°C anche se è impostata da 10 a 17°C.
- Riscaldamento: L'unità funziona a 30°C anche se è impostata da 31 a 32°C.
- La disattivazione dell'interruttore di protezione, interruzioni nella fornitura della corrente di rete, e altri eventi di quest'ordine, rendono inaffidabile la misurazione dell'ora esatta da parte dell'orologio interno all'unità interna. Regolare di nuovo l'orologio sull'ora esatta. (pagina 8.)
- Il “tasto **INDIETRO**” può essere usato solo per le impostazioni di modalità, orario e temperatura. Non può essere usato per ritornare al numero di programmazione.

■ Come confermare una programmazione

- La programmazione può essere confermata.

1. Premere il “tasto ”.

- Vengono visualizzati il numero di programmazione e il giorno della settimana del giorno corrente.



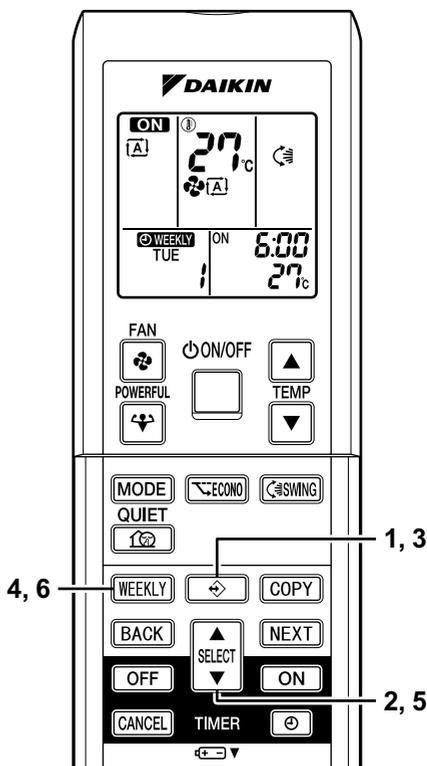
2. Premere il “tasto SELEZIONE” per selezionare il giorno della settimana e il numero di programmazione da confermare.

- Premere il “tasto SELEZIONE” per visualizzare i dettagli della programmazione.



3. Premere il “tasto ”.

- La conferma della programmazione è completata.



■ Come cancellare una programmazione

4. Tenere premuto il “tasto SETTIMANALE” per 5 secondi.

- Bisogna orientare il telecomando verso l'unità principale, e accertare la ricezione del tono di conferma.
- Intanto che il TIMER SETTIMANALE viene impostato, questa operazione non è operativa.
- Tutte le programmazioni vengono annullate.

■ Come cancellare le programmazioni indivisuali

- Questa funzione può essere usata per cancellare le programmazioni per i singoli giorni della settimana.
- Può essere usato durante la conferma o l'impostazione delle programmazioni.

5. Selezionare con il “tasto SELEZIONE” il giorno della settimana da cancellare.

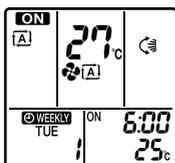
6. Tenere premuto il “tasto SETTIMANALE” per 5 secondi.

- La programmazione selezionata viene cancellata.

■ Come impostare il TIMER SETTIMANALE usando la modalità Copia

- Una programmazione fatta una volta può essere facilmente copiata e le stesse impostazioni possono essere usate per un altro giorno della settimana.

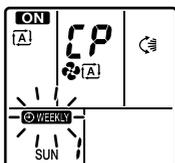
1. Premere il “tasto ”.
2. Premere il “tasto SELEZIONE” per confermare il giorno della settimana da copiare.



3. Premere il “tasto COPIA”.

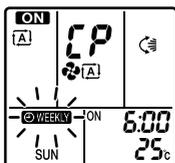
- Questo attiva la modalità Copia.
- Copiare tutta la programmazione del giorno della settimana selezionato.

4. Premere il “tasto SELEZIONE” per selezionare il giorno della settimana destinatario.



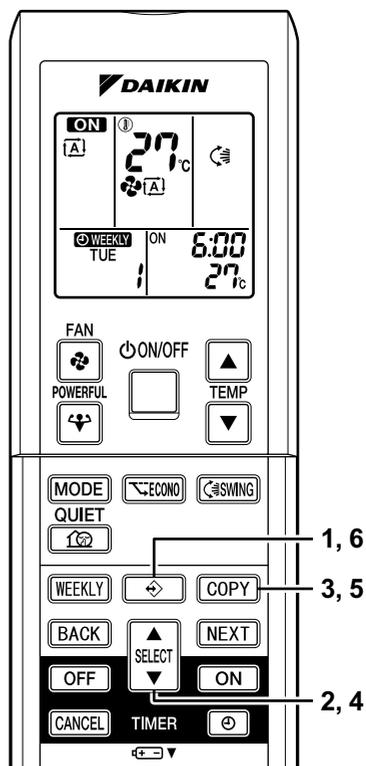
5. Premere il “tasto COPIA”.

- La programmazione viene copiata per il giorno della settimana selezionato. Viene copiata tutta la programmazione del giorno della settimana selezionato.
- La programmazione può essere copiata e trasferita a un altro giorno della settimana.



6. Premere il “tasto ”.

- Uscita da modalità Copia.



NOTA

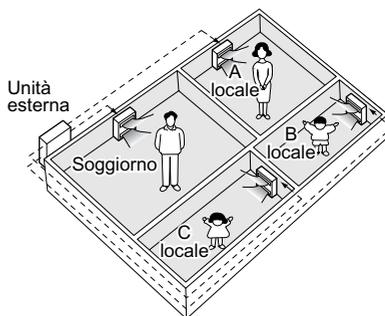
■ MODALITÀ COPIA

- Viene copiata tutta la programmazione del giorno della settimana inizialmente considerato. Dopo che la copiatura è stata ultimata è possibile eseguire impostazioni dettagliate.
- Non è possibile usare contemporaneamente il timer settimanale e il timer ACCENSIONE/SPEGNIMENTO. Il timer ACCENSIONE/SPEGNIMENTO ha priorità se viene impostato quando il timer settimanale è ancora attivo. Il timer settimanale viene attivato appena è stata completata la programmazione del timer ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.

Nota sui sistemi multipli

« Che cos'è un "sistema multiplo"? »

Questo sistema è dotato di un'unità esterna collegata a più unità interne.



■ Selezione della modalità di funzionamento

1. Con l'impostazione della stanza di priorità presente ma inattiva oppure non presente.

Quando è in funzione più di 1 unità interna, la priorità viene assegnata all'unità accesa per prima.

In questo caso, per le unità attivate successivamente impostare la stessa modalità (*1) della prima unità.

In caso contrario, esse passano alla modalità di attesa e la spia di funzionamento lampeggia; ciò indica alcun malfunzionamento.

(*1)

- Le modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE e VENTILAZIONE possono essere utilizzate contemporaneamente.
- La modalità AUTOMATICO seleziona automaticamente le modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO in base alla temperatura del locale.

La modalità AUTOMATICO è disponibile quando si seleziona la modalità di funzionamento adottata per il locale dove si trova l'unità che deve essere accesa per prima.

(ATTENZIONE)

Normalmente, viene data la priorità alla modalità di funzionamento della stanza nella quale l'unità viene azionata per prima, ma le situazioni seguenti rappresentano delle eccezioni, per cui è bene tenerle a mente.

Se la modalità di funzionamento della prima stanza è la **modalità VENTILATORE**, l'uso successivo della **modalità Riscaldamento** in qualsiasi altra stanza assegnerà la priorità al **riscaldamento**. In questa situazione, il condizionatore d'aria funzionante in modalità VENTILATORE entra in modalità di attesa e la spia di funzionamento lampeggia.

2. Con l'impostazione del locale prioritario attivata.

Vedere la sezione "Impostazione della stanza di priorità" nella pagina seguente.

■ Modalità QUIETE NOTTURNA (disponibile soltanto nel funzionamento di raffreddamento)

La modalità QUIETE NOTTURNA richiede una programmazione iniziale durante l'installazione. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o al concessionario di fiducia.

La modalità QUIETE NOTTURNA riduce il rumore di funzionamento dell'unità esterna durante le ore notturne, per non disturbare i vicini.

- La modalità QUIETE NOTTURNA si attiva quando la temperatura scende di 5°C o più al di sotto della temperatura massima registrata durante la giornata. Pertanto, se la differenza di temperatura è inferiore a 5°C, questa funzione non si attiva.
- La modalità QUIETE NOTTURNA provoca una leggera riduzione dell'efficienza di raffreddamento dell'unità.

■ Funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA (pagina 15.)

1. Con l'impostazione della stanza di priorità presente ma inattiva oppure non presente.

Quando si utilizza il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA con i sistemi multipli, impostare per tutte le unità interne il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA mediante il rispettivo telecomando.

Quando si annulla il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA, effettuare la stessa operazione per una delle unità interne in funzione mediante il rispettivo telecomando.

Tuttavia, nelle altre stanze, sul telecomando rimane visualizzato il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA.

Si consiglia di sbloccare tutti i locali mediante i rispettivi telecomando.

2. Con l'impostazione del locale prioritario attivata.

Vedere la sezione "Impostazione della stanza di priorità" nella pagina seguente.

■ Blocco della modalità di raffreddamento/riscaldamento (Disponibile soltanto per i modelli a pompa di calore)

Il blocco della modalità di raffreddamento/riscaldamento richiede una programmazione iniziale durante l'installazione. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o al concessionario di fiducia. Il blocco della modalità di raffreddamento/riscaldamento imposta in modo forzato l'unità nella modalità di raffreddamento o in quella di riscaldamento. Questa funzione si rivela pratica quando si desidera impostare nella stessa modalità di funzionamento tutte le unità interne collegate a un sistema multiplo.

■ Impostazione del locale prioritario

L'impostazione del locale prioritario richiede una programmazione iniziale durante l'installazione. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o al concessionario di fiducia.

Il locale indicato come prioritario ha la precedenza nelle seguenti situazioni:

1. Priorità della modalità di funzionamento.

Poiché la modalità di funzionamento del locale prioritario ha la priorità, l'utente può selezionare una modalità di funzionamento diversa da quella degli altri locali.

(Esempio)

* Negli esempi, è prioritario il locale A.

Quando per il locale A si seleziona la modalità RAFFREDDAMENTO mentre nei locali B, C e D sono attive le seguenti modalità:

Modalità di funzionamento nei locali B, C e D	Stato dei locali B, C e D quando l'unità del locale A si trova nella modalità RAFFREDDAMENTO
RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE o VENTILAZIONE	Viene mantenuta la modalità di funzionamento corrente
RISCALDAMENTO	L'unità passa alla modalità di attesa. Il funzionamento riprende quando l'unità del locale A cessa di funzionare.
AUTOMATICO	Se l'unità è impostata nella modalità RAFFREDDAMENTO, il funzionamento continua. Se è impostata nella modalità RISCALDAMENTO, essa passa alla modalità di attesa. Il funzionamento riprende quando l'unità del locale A cessa di funzionare.

2. Priorità in caso di impiego del funzionamento POTENTE.

(Esempio)

* Negli esempi, è prioritario il locale A.

Le unità interne dei locali A, B, C e D sono tutte in funzione. Se l'unità del locale A passa al funzionamento POTENTE, la capacità operativa è concentrata nel locale A. In questo caso, l'efficienza di raffreddamento (riscaldamento) delle unità dei locali B, C e D può ridursi leggermente.

3. Priorità durante l'uso del funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA.

(Esempio)

* Negli esempi, è prioritario il locale A.

Affinché il condizionatore d'aria dia inizio al funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA è sufficiente impostare nella modalità di funzionamento SILENZIOSO l'unità del locale A.

Non occorre impostare tutte le unità interne attive nella modalità di funzionamento SILENZIOSO.

Cura e pulizia



ATTENZIONE Prima della pulizia, fare attenzione a che il funzionamento sia stato arrestato e disattivare l'interruttore generale.

Unità

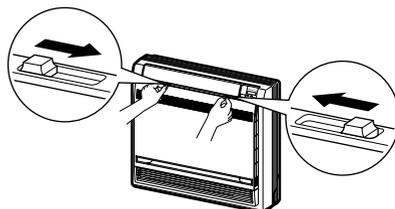
■ Unità interna, unità esterna e telecomando

1. Pulire con un panno morbido asciutto.

■ Pannello anteriore

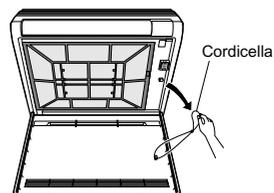
1. **Aprire il pannello anteriore.**

- Spostare in dentro i due fermi che si trovano sulle fiancate destra e sinistra, fino a sentire il clic d'innesto.



2. **Rimuovere il pannello anteriore.**

- Rimuovere la cordicella.
- Il pannello anteriore può essere rimosso facilmente lasciandolo ribaltare in avanti.

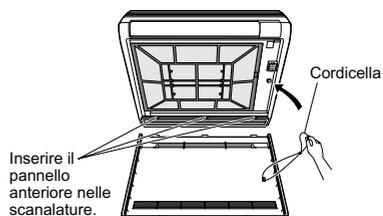


3. **Pulire il pannello anteriore.**

- Strofinare con un panno morbido imbevuto d'acqua.
- Utilizzare soltanto detergenti neutri.
- Se si lava il pannello con l'acqua, asciugarlo con un panno asciutto, quindi lasciarlo asciugare all'ombra.

4. **Fissare il pannello anteriore.**

- Inserire il pannello anteriore nelle scanalature dell'unità (3 punti).
- Fissare la cordicella a destra e all'interno della griglia anteriore.
- Chiudere il pannello, lentamente.



Inserire il pannello anteriore nelle scanalature.

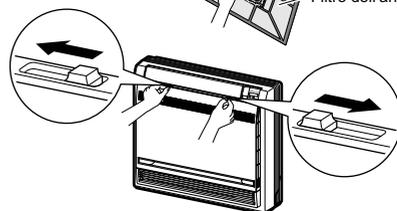
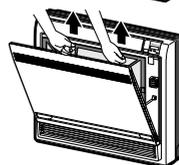
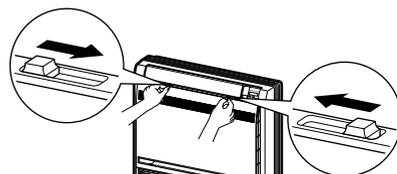


ATTENZIONE

- Non toccare i componenti metallici dell'unità interna. Toccando tali componenti ci si può ferire.
- Durante la rimozione o il fissaggio del pannello anteriore, utilizzare uno sgabello stabile e robusto e prestare attenzione a dove si mettono i piedi.
- Durante la rimozione o il fissaggio del pannello anteriore, sostenerlo saldamente con una mano per evitare che cada.
- Per la pulizia non utilizzare acqua a temperatura superiore a 40°C, benzina, solvente, o altri olii essenziali, composti lucidanti, bruschini o altri materiali duri.
- Dopo la pulizia, accertarsi che il pannello anteriore sia fissato saldamente.

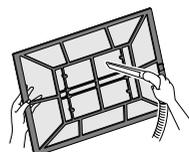
Filtri

- 1. Aprire il pannello anteriore.**
(pagina 26.)
- 2. Rimuovere il filtro dell'aria.**
 - Spingere leggermente verso il basso i ganci presenti sulla sinistra e sulla destra dell'aria, quindi tirare verso l'alto.
- 3. Togliere il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio.**
 - Afferrare le linguette del telaio e rimuovere i ganci in 4 punti.
- 4. Pulire o sostituire ciascun filtro.**
Vedi figura.
- 5. Inserire il filtro dell'aria e il Filtro depuratore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio nella posizione in cui si trovano e chiudere il pannello anteriore.**
 - Il funzionamento senza i filtri dell'aria può causare problemi dovuti all'accumulo della polvere nell'unità interna.



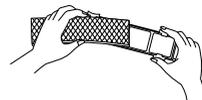
■ Filtro dell'aria

- 1. Lavare i filtri dell'aria con acqua o pulirli con un aspirapolvere.**
 - Se la polvere si stacca con difficoltà, lavarli con un detergente neutro diluito in acqua tiepida, quindi farli asciugare all'ombra.
 - Si consiglia di pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane.



■ Filtro depuratore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio.

Il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio può essere rinnovato lavandolo con acqua ogni 6 mesi. Raccomandiamo di sostituirlo ogni 3 anni.



[Manutenzione]

- 1. Rimuovere la polvere con un aspirapolvere e, se lo sporco è ostinato, immergere in acqua o in acqua calda per 10 o anche 15 minuti.**
- 2. Non rimuovere il filtro dal telaio durante il lavaggio con acqua.**
- 3. Dopo il lavaggio, scuotere il filtro per togliere l'acqua residua e farlo asciugare all'ombra.**
- 4. Poiché il materiale è costituito da carta, non strizzare il filtro quando si desidera rimuovere acqua da esso.**

[Sostituzione]

- 1. Rimuovere le linguette situate sul telaio del filtro e sostituire il filtro con uno nuovo.**
 - Smaltire il vecchio filtro come rifiuto infiammabile.

NOTA

- Il funzionamento con i filtri sporchi :
(1) impedisce di deodorare l'aria. (2) impedisce di pulire l'aria.
(3) causa un riscaldamento o un raffreddamento inadeguati. (4) può causare cattivi odori.
- Per ordinare il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio, rivolgersi al centro di assistenza tecnica del punto di vendita do è stato comprato il condizionatore d'aria.
- Smaltire il vecchio filtro come rifiuto infiammabile.

Articolo	N. del componente
Filtro depuratore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio. (Senza telaio) 1 set	KAF968A42

Controllo

Controllare che la base, il supporto e gli altri accessori dell'unità esterna non siano deteriorati o corrosi.
Controllare che nulla blocchi le entrate e le uscite dell'aria dell'unità interna e dell'unità esterna.
Controllare che la condensa venga fuori con facilità dal tubo flessibile di scarico durante il funzionamento in RAFFREDDAMENTO e in DEUMIDIFICAZIONE. <ul style="list-style-type: none">• Se non esce acqua di scarico, l'acqua potrebbe gocciolare dall'unità interna. Se è il caso arrestare il funzionamento e consultare il rivenditore.

■ Prima di un lungo periodo di inattività

- 1. Per asciugare l'interno, attivare la modalità "sola VENTILAZIONE" per alcune ore durante una bella giornata.**
 - Premere il tasto "MODALITÀ" e selezionare il funzionamento di "VENTILAZIONE".
 - Premere il tasto "ACCENSIONE/SPEGNIMENTO" e avviare il funzionamento.
- 2. Dopo l'arresto del funzionamento, spegnere l'interruttore del condizionatore d'aria per il locale.**
- 3. Pulire i filtri dell'aria e sistemarli di nuovo.**
- 4. Estrarre le pile dal telecomando.**

NOTA

- Quando si utilizza il funzionamento di ventilazione con una unità esterna multipla, accertarsi che negli altri locali non sia attivo il funzionamento di riscaldamento. (pagina 24.)

Guida per i problemi di funzionamento

Questi casi non rappresentano problemi.

I casi seguenti non costituiscono problemi del condizionatore d'aria, ma hanno un motivo preciso. È possibile continuare ad usare il condizionatore.

Caso	Spiegazione
<p>Il funzionamento non si avvia immediatamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Quando il tasto ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO è stato premuto subito dopo l'arresto del funzionamento. Quando si è selezionata nuovamente la modalità. 	<ul style="list-style-type: none"> Questo serve a proteggere il condizionatore d'aria. È necessario attendere per circa 3 minuti.
<p>Non esce aria calda subito dopo l'avvio dell'operazione di riscaldamento,</p>	<ul style="list-style-type: none"> Il condizionatore d'aria si sta scaldando. È necessario attendere da 1 a 4 minuti. (Il sistema è progettato per avviare l'emissione di aria solo dopo che ha raggiunto una certa temperatura.)
<p>L'operazione di riscaldamento si arresta all'improvviso e si ode un suono continuo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Il sistema sta togliendo la brina dall'unità esterna. È necessario attendere da 4 a 12 minuti.
<p>L'unità esterna emette acqua o vapore.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ In modalità RISCALDAMENTO <ul style="list-style-type: none"> La brina che si trova sull'unità esterna si fonde nell'acqua o nel vapore quando il condizionatore d'aria sta compiendo un'operazione di sbrinatoria. ■ In modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE <ul style="list-style-type: none"> L'umidità dell'aria si condensa nell'acqua sulla superficie fredda dei tubi e delle sgocciolature dell'unità esterna.
<p>Dall'unità interna esce vapore.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Questo si verifica quando l'aria della stanza viene raffreddata e trasformata in vapore dal flusso di aria fredda durante l'operazione di raffreddamento. ■ Questo succede perché l'aria nel locale è stata raffreddata dallo scambiatore di calore e durante il funzionamento di sbrinatoria essa diventa nebbia.
<p>L'unità interna emette odori.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Questo si verifica quando gli odori della stanza, dei mobili o delle sigarette vengono assorbiti nell'unità e scaricati con il flusso d'aria. (Se questo accade, raccomandiamo di far lavare l'unità interna da un tecnico. Consultare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria.)
<p>La ventola esterna ruota anche quando il condizionatore d'aria non è in funzione.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dopo che si è arrestato il funzionamento: <ul style="list-style-type: none"> La ventola esterna continua a ruotare per altri 60 secondi per protezione del sistema. ■ Quando il condizionatore d'aria non è in funzione: <ul style="list-style-type: none"> Quando la temperatura esterna è molto alta, la ventola esterna inizia a ruotare per protezione del sistema.
<p>Il funzionamento si è interrotto all'improvviso (La spia FUNZIONAMENTO è accesa.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Per protezione del sistema, il condizionatore d'aria può arrestare il funzionamento a causa di un'improvvisa ampia fluttuazione nel voltaggio. Esso riprenderà a funzionare automaticamente dopo circa 3 minuti.

Controllare nuovamente.

Prima di chiamare un tecnico per la riparazione, controllare nuovamente.

Caso	Controllo
<p>Il condizionatore d'aria non funziona. (La spia FUNZIONAMENTO è spenta.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Non si è spento un interruttore oppure non si è bruciato un fusibile? • Non si tratta di un'interruzione della corrente elettrica? • Ci sono le batterie nel telecomando? • L'impostazione del timer è corretta?
<p>L'effetto di raffreddamento (riscaldamento) è scarso.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • I filtri d'aria sono puliti? • C'è qualcosa che blocca l'ingresso o l'uscita d'aria dell'unità interna o di quella esterna? • L'impostazione della temperatura è appropriata? • Le finestre e le porte sono chiuse? • La potenza del flusso d'aria e la direzione del flusso sono state impostate correttamente?
<p>Il funzionamento si interrompe all'improvviso. (La spia FUNZIONAMENTO lampeggia.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • I filtri d'aria sono puliti? • Sono presenti ostruzioni dell'ingresso o dell'uscita dell'aria dell'unità interna e di quella esterna? Pulire i filtri dell'aria o rimuovere tutti gli ostacoli, quindi portare l'interruttore di protezione su SPEGNIMENTO. Portarlo quindi nuovamente su ACCENSIONE e tentare di azionare il condizionatore d'aria mediante il telecomando. Se la spia continua a lampeggiare, rivolgersi al punto vendita presso il quale si è acquistato il condizionatore. • Le unità interne collegate alle unità esterne del sistema multiplo sono tutte impostate nella stessa modalità di funzionamento? Se non lo sono, impostare tutte le unità interne nella stessa modalità di funzionamento e accertarsi che la spia lampeggi. Inoltre, se la modalità di funzionamento è "AUTOMATICO", impostare temporaneamente la modalità di funzionamento "RAFFREDDAMENTO" o "RISCALDAMENTO" per tutte le unità interne, e controllare nuovamente che le spie siano normali. Se le spie cessano di lampeggiare dopo i passi descritti sopra, non vi è alcun malfunzionamento. (pagina 24.)
<p>Durante il funzionamento si verificano delle anomalie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il condizionatore d'aria può non funzionare in modo corretto a causa di fulmini o di onde radio. spegnere l'interruttore, riaccenderlo e tentare di far funzionare il condizionatore d'aria con il telecomando.
<p>È stato comandato il funzionamento di riscaldamento ma l'unità non accetta il comando.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Appena selezionato il funzionamento di riscaldamento, si sentono bip di avviso, la spia di funzionamento dell'unità principale (verde) lampeggia per 5 secondi e permane la condizione di funzionamento corrente. Controllare i dati tecnici dell'unità esterna. Se l'unità esterna è di solo raffreddamento, usando l'interruttore di commutazione Solo raffreddamento/Pompa di calore, che si trova sul telecomando, impostare il telecomando perché comandi un modello di solo raffreddamento.
<p>Il telecomando permette di selezionare "riscaldamento" anche se in effetti l'unità è di solo raffreddamento.</p>	<p>Se non si sa come fare per cambiare l'impostazione, rivolgersi al centro di assistenza tecnica presso il punto vendita del condizionatore d'aria.</p>
<p>Non è possibile selezionare il riscaldamento sebbene l'unità sia del tipo a pompa di calore.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Usando l'interruttore di commutazione Solo raffreddamento/Pompa di calore, che si trova sul telecomando, impostare il telecomando perché comandi un modello a pompa di calore. Se non si sa come fare per cambiare l'impostazione, rivolgersi al centro di assistenza tecnica presso il punto vendita del condizionatore d'aria.

Chiamare immediatamente il rivenditore.



PERICOLO

- Quando si verifica un'anomalia (come odore di bruciato), arrestare il condizionatore e spegnere l'interruttore. Continuare a far funzionare il condizionatore in condizioni anomale può provocare incidenti, scosse elettriche o incendi. Consultare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria.
- Non tentare di riparare o modificare il condizionatore d'aria da soli. Un lavoro non corretto può causare scosse elettriche o incendi. Consultare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria.

Se si riscontra uno dei sintomi seguenti, chiamare il rivenditore immediatamente.

- Il cavo dell'alimentazione è caldo o danneggiato in modo anomalo.
- Durante il funzionamento si sente un rumore anomalo.
- L'interruttore di sicurezza, un fusibile, o l'interruttore di collegamento a terra interrompono frequentemente le operazioni.
- Un interruttore o un tasto spesso non funziona correttamente.
- Si sente odore di bruciato.
- Dall'unità interna cola dell'acqua.

Spegnere l'interruttore e chiamare il rivenditore.

- Dopo un'interruzione della corrente elettrica il condizionatore d'aria riprende automaticamente a funzionare dopo circa 3 minuti. È solo necessario aspettare un momento.

- Fulmini
Nel caso che dei fulmini possano abbattersi nella zona, interrompere il funzionamento e spegnere l'interruttore per protezione del sistema.

Specifiche di smaltimento



Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

Raccomandiamo una manutenzione periodica.

In alcune condizioni operative, l'interno del condizionatore d'aria dopo diversi periodi d'uso può risultare sporco, provocando prestazioni scarse. Si raccomanda di far eseguire una manutenzione periodica da uno specialista, oltre alla regolare pulizia a cura dell'utente. Per la manutenzione da parte di uno specialista, contattare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria.

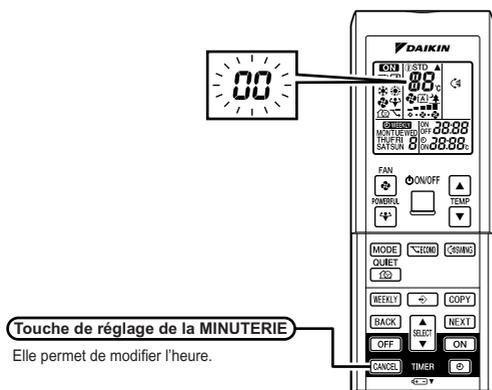
Il costo della manutenzione è a carico dell'utente.

Diagnosi delle Anomalie.

DIAGNOSI DI DIFETTO DAL TELECOMANDO

Nei modelli della serie ARC452A, i display delle temperature, sull'unità principale, indicano i codici corrispondenti.

1. Se si tiene premuto per 5 secondi il tasto di cancellazione del timer, sul display della temperatura lampeggia l'indicazione "00".



2. Premere ripetutamente il tasto di cancellazione del timer fino a che si sente un segnale acustico continuo.
 - L'indicazione del codice cambia come indicato sotto e si sente un lungo beep di notifica.

	CODICE	SIGNIFICATO
SISTEMA	00	NORMALE
	UA	ERRORE DI COMBINAZIONE FRA UNITÀ INTERNA ED ESTERNA
	U0	SCARSITÀ DI REFRIGERANTE
	U2	CADUTA DI TENSIONE O SOVRATENSIONE DEL CIRCUITO PRINCIPALE
	U4	GUASTO DELLA TRASMISSIONE (FRA L'UNITÀ INTERNA E QUELLA ESTERNA)
UNITÀ INTERNA	A1	GUASTO DELLA SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI INTERNA
	A5	CONTROLLO DELL'ALTA PRESSIONE O DISPOSITIVO DI PROTEZIONE DAL CONGELAMENTO
	A6	GUASTO MOTORE PER VENTILATORE
	C4	GUASTO DEL SENSORE DI TEMPERATURA DELLO SCAMBIATORE DI CALORE
UNITÀ ESTERNA	C9	IMPERFETTO SENSORE DI TEMPERATURA ARIA D'ASPIRAZIONE
	EA	ERRORE NELLA COMMUTAZIONE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO
	E1	GUASTO DI SCHEDA DI CIRCUITO
	E5	OL AVVIATO
	E6	GUASTO DI AVVIO DEL COMPRESSORE
	E7	GUASTO DEL MOTORE DEL VENTILATORE IN C.C.
	E8	INGRESSO SOVRACORRENTE
	F3	CONTROLLO DEL TUBO DI MANDATA AD ALTA TEMPERATURA
	F6	CONTROLLO DELL'ALTA PRESSIONE (IN RAFFREDDAMENTO)
	H0	GUASTO SENSORE
	H6	ARRESTO DELLE OPERAZIONI CAUSATO DALLA POSIZIONE ERRATA DEL SENSORE DI RILEVAMENTO
	H8	GUASTO DEL SENSORE DI CORRENTE CONTINUA
	H9	IMPERFETTO SENSORE DI TEMPERATURA DO TUBO DI GAS
	J3	IMPERFETTO SENSORE DI TEMPERATURA SI TUBO DI SCARICO
	J6	GUASTO DEL SENSORE DI TEMPERATURA DELLO SCAMBIATORE DI CALORE
	L3	GUASTO PER RISCALDAMENTO COMPONENTI ELETTRICI
	L4	ALTA TEMPERATURA AL POZZO DI CALORE DI NOTO DIRCUITO
L5	SOVRACORRENTE IN USCITA	
P4	IMPERFETTO SENSORE DI TEMPERATURA DEL POZZO DI CALORE DO NOT CIRCUITO	

NOTA

1. Un tono acustico breve e altri due toni acustici consecutivi indicano codici che non corrispondono.
2. Per cancellare il display del codice, premere per 5 secondi il tasto di cancellazione del timer. Se dopo 1 minuto il tasto non è stato premuto, il display del codice si cancella lo stesso.

LED SUL PCB DELLE UNITÀ ESTERNE delle serie 2MXS, 3MXS, 3MKS, 4MXS, 4MKS, 5MXS, 5MKS

VERDE	ROSSO					
MICROCOMPUTER NORMALE	RILEVAMENTO DEI MALFUNZIONAMENTI					
LED-A	LED1	LED2	LED3	LED4	LED5	DIAGNOSI
☺	●	●	●	●	●	NORMALE → CONTROLLARE L'UNITÀ INTERNA
☺	☼	●	☼	☼	●	È SCATTATA LA PROTEZIONE CONTRO L'ALTA PRESSIONE OPPURE SI È VERIFICATO UN BLOCCO NELL'UNITÀ IN FUNZIONE O IN QUELLA IN ATTESA.
☺	☼	●	☼	●	●	* È SCATTATO IL RELÈ DEL SOVRACCARICO OPPURE È STATA RISRCONTRATA UNA TEMPERATURA TROPPO ALTA NEL TUBO DI MANDATA.
☺	●	☼	☼	●	●	GUASTO DI AVVIO DEL COMPRESSORE
☺	●	☼	●	☼	●	SOVRACORRENTE IN INGRESSO
☺	☼	☼	●	●	●	* ANOMALIA TERMISTORE O CT
☺	☼	☼	●	☼	●	TEMPERATURA ELEVATA DELLA CASSETTA DEGLI INTERRUTTORI
☺	●	●	●	☼	●	TEMPERATURA ELEVATA DEL DISSIPATORE DI CALORE DEL CIRCUITO DELL'INVERTER
☺	●	●	☼	●	●	* SOVRACORRENTE IN USCITA
☺	●	●	☼	☼	●	* MANCANZA DI REFRIGERANTE
☺	☼	●	●	☼	●	BASSA TENSIONE AL CIRCUITO PRINCIPALE O CADUTA MOMENTANEA DELLA TENSIONE
☺	☼	●	●	●	●	MANCATA INVERSIONE DELL'INTERRUPTORE DELL'ELETTROVALVOLA
☺	☼	☼	☼	☼	●	GUASTO DEL MOTORE DEL VENTILATORE
☼	-	-	-	-	●	[NOTA 1]
●	-	-	-	-	●	GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE O [NOTA 2]

NOTA: Il LED5 è disponibile solo nei modelli della serie 5M.

VERDE	LAMPEGGIO NORMALE
ROSSO	NORMALMENTE SPEGNIMENTO
☼	ACCENSIONE
☺	LAMPEGGIANTE
●	SPEGNIMENTO
-	IRRILEVANTE

LED SUL PCB DELLE UNITÀ ESTERNE delle serie 2MXS, 2MKS

VERDE	
MICROCOMPUTER NORMALE	
LED-A	DIAGNOSI
☺	NORMALE → CONTROLLARE L'UNITÀ INTERNA
☼	[NOTA 1]
●	GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE O [NOTA 2]

VERDE	LAMPEGGIO NORMALE
☼	ACCENSIONE
☺	LAMPEGGIANTE
●	SPEGNIMENTO

NOTA

1. Spegneremo una volta ed accendere di nuove. Se il display di LED ritorana, PCB di unità esterna é difettoso.
2. Diagnosi segnate
 - * Non sono valide in alcuni casi. per i particolari piu dettagliati consultare la guida.

PROMEMORIA

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com/global/>

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code
for manufacturing.

3P191290-1A **M06B129A** (0701) **HT**